Wilks, Y. (1975a). An intelligent analyzer and understander of English. *Communications of the ACM, 18*(5), 264–274.

Wilks, Y. (1975b). Preference semantics. In Keenan, E. L. (Ed.), *The Formal Semantics of Natural Language*, pp. 329–350. Cambridge Univ. Press, Cambridge.

Wilks, Y. (1975c). A preferential, pattern-seeking, semantics for natural language inference. *Artificial Intelligence, 6*(1), 53–74.

Wilks, Y. (1978). Making preferences more active. *Artificial Intelligence, 11*(3), 197–223.

Wilks, Y., Slator, B. M., and Guthrie, L. M. (1996). *Electric Words: Dictionaries, Computers, and Meanings*. MIT Press, Cambridge, MA.

Willett, P. (1988). Recent trends in hierarchic document clustering: A critical review. *Information Processing and Management, 24*(5), 577–597.

Winograd, T. (1972a). Understanding natural language. *Cognitive Psychology, 3*(1). Reprinted as a book by Academic Press, 1972.

Winograd, T. (1972b). *Understanding Natural Language*. Academic Press, New York.

Withgott, M. M. and Chen, F. R. (1993). *Computational Models of American Speech*. Center for the Study of Language and Information.

Witten, I. H. and Bell, T. C. (1991). The zero-frequency problem: Estimating the probabilities of novel events in adaptive text compression. *IEEE Transactions on Information Theory, 37*(4), 1085–1094.

Witten, I. H. (Ed.). (1982). *Principles of Computer Speech*. Academic Press, New York.

Wolfram, W. A. (1969). *A Sociolinguistic Description of Detroit Negro Speech*. Center for Applied Linguistics, Washington, D.C.

Woods, W. A. (1967). *Semantics for a Question-Answering System*. Ph.D. thesis, Harvard University.

Woods, W. A. (1973). Progress in natural language understanding. In *Proceedings of AFIPS National Conference*, pp. 441–450.

Woods, W. A. (1975). What's in a link: Foundations for semantic networks. In Bobrow, D. G. and Collins, A. M. (Eds.), *Representation and Understanding: Studies in Cognitive Science*, pp. 35–82. Academic Press, New York.

Woods, W. A. (1977). Lunar rocks in natural English: Explorations in natural language question answering. In Zampolli, A. (Ed.), *Linguistic Structures Processing*, pp. 521–569. North Holland, Amsterdam.

Woods, W. A. (1978). Semantics and quantification in natural language question answering. In Yovits, M. (Ed.), *Advances in Computers*, Vol. 17, pp. 2–87. Academic Press, New York.

Woods, W. A., Kaplan, R. M., and Nash-Webber, B. (1972). The Lunar Sciences Natural Language Information System: Final report. Tech. rep. 2378, Bolt, Beranek, and Newman, Inc., Cambridge, MA.

Wooters, C. and Stolcke, A. (1994). Multiple-pronunciation lexical modeling in a speaker-independent speech understanding system. In *ICSLP-94*, Yokohama, Japan, pp. 1363–1366.

Woszczyna, M. and Waibel, A. (1994). Inferring linguistic structure in spoken language. In *ICSLP-94*, Yokohama, Japan, pp. 847–850.

Wu, D. (1992). *Automatic Inference: A Probabilistic Basis for Natural Language Interpretation*. Ph.D. thesis, University of California, Berkeley, Berkeley, CA. UCB/CSD 92-692.

Wu, D. and Wong, H. (1998). Machine translation with a stochastic grammatical channel. In *COLING/ACL-98*, Montreal, pp. 1408–1414. ACL.

Wundt, W. (1900). *Völkerpsychologie: eine Untersuchung der Entwicklungsgesetze von Sprache, Mythus, und Sitte*. W. Engelmann, Leipzig. Band II: Die Sprache, Zweiter Teil.

Yaeger, L. S., Webb, B. J., and Lyon, R. F. (1998). Combining neural networks and context-driven search for online, printed handwriting recognition in the NEWTON. *AI Magazine, 19*(1), 73–89.

Yankelovich, N., Levow, G.-A., and Marx, M. (1995). Designing SpeechActs: Issues in speech user interfaces. In *Human Factors in Computing Systems: CHI '95 Conference Proceedings*, Denver, CO, pp. 369–376. ACM.

Yarowsky, D. (1994). Decision lists for lexical ambiguity resolution: Application to accent restoration in Spanish and French. In *ACL-94*, Las Cruces, NM, pp. 88–95. ACL.

Yarowsky, D. (1995). Unsupervised word sense disambiguation rivaling supervised methods. In *ACL-95*, Cambridge, MA, pp. 189–196. ACL.

Yarowsky, D. (1996). Homograph disambiguation in text-to-speech synthesis. In van Santen, J., Sproat, R., Olive, J., and Hirschberg, J. (Eds.), *Progress in Speech Synthesis*, pp. 159–175. Springer-Verlag, New York.

Yeh, C.-L. and Mellish, C. (1997). An empirical study on the generation of anaphora in Chinese. *Computational Linguistics*, 23(1), 169–190.

Yngve, V. H. (1955). Syntax and the problem of multiple meaning. In Locke, W. N. and Booth, A. D. (Eds.), *Machine Translation of Languages*, pp. 208–226. MIT Press, Cambridge, MA.

Yngve, V. H. (1960). A model and an hypothesis for language structure. *Proceedings of the American Philosophical Society*, 104, 444–466.

Yngve, V. H. (1970). On getting a word in edgewise. In *CLS-70*, pp. 567–577. University of Chicago.

Young, M. and Rounds, W. C. (1993). A logical semantics for nonmonotonic sorts. In *ACL-93*, Columbus, OH, pp. 209–215. ACL.

Young, S. J. and Woodland, P. C. (1994). State clustering in HMM-based continuous speech recognition. *Computer Speech and Language*, 8(4), 369–394.

Younger, D. H. (1967). Recognition and parsing of context-free languages in time n^3. *Information and Control*, 10, 189–208.

Zappa, F. and Zappa, M. U. (1982). Valley girl. From Frank Zappa album *Ship Arriving Too Late To Save A Drowning Witch*.

Zavrel, J. and Daelemans, W. (1997). Memory-based learning: Using similarity for smoothing. In *ACL/EACL-97*, Madrid, Spain, pp. 436–443. ACL.

Zechner, K. and Waibel, A. (1998). Using chunk based partial parsing of spontaneous speech in unrestricted domains for reducing word error rate in speech recognition. In *COLING/ACL-98*, Montreal, pp. 1453–1459. ACL.

Zernik, U. (1987). *Strategies in Language Acquisition: Learning Phrases from Examples in Context*. Ph.D. thesis, University of California, Los Angeles, Computer Science Department, Los Angeles, CA.

Zernik, U. (1991). Train1 vs. train2: Tagging word senses in corpus. In *Lexical Acquisition: Exploiting On-Line Resources to Build a Lexicon*, pp. 91–112. Lawrence Erlbaum, Hillsdale, NJ.

Zhou, G. and Lua, K. (1998). Word association and MI-trigger-based language modelling. In *COLING/ACL-98*, Montreal, pp. 1465–1471. ACL.

Zipf, G. (1949). *Human Behavior and the Principle of Least Effort*. Addison–Wesley, Cambridge, MA.

Zue, V., Glass, J., Goodine, D., Leung, H., Phillips, M., Polifroni, J., and Seneff, S. (1989). Preliminary evaluation of the VOYAGER spoken language system. In *Proceedings DARPA Speech and Natural Language Workshop*, Cape Cod, MA, pp. 160–167. Morgan Kaufmann.

Zue, V., Glass, J., Goodine, D., Leung, H., Phillips, M., Polifroni, J., and Seneff, S. (1991). Integration of speech recognition and natural language processing in the MIT VOYAGER system. In *IEEE ICASSP-91*, pp. I.713–716. IEEE.

Zwicky, A. (1972). On Casual Speech. In *CLS-72*, pp. 607–615. University of Chicago.

Zwicky, A. and Sadock, J. (1975). Ambiguity tests and how to fail them. In Kimball, J. (Ed.), *Syntax and Semantics 4*, pp. 1–36. Academic Press, New York.

术 语 表

l-expressions　l 表达式
l-notation　l 符号
l-reduction　l 化简
A* decoder　A* 解码器
A* evaluation function　A* 评估函数
abduction　溯因推理
accented syllable　重音音节
accepting state　接收状态
accomplishment expression　完成体表示
accuracy　正确度
achievement expression　达成体表示
ACL　计算语言学会
acronymsw　首字母缩写词
acoustic model　声学模型
acoustic phonetics　声学语音学
action schema　行为方案
add-one smoothing　加 1 平滑
ad hoc retrieval　特定检索
adjacency pair　毗邻对
adjective　形容词
adjective phrase　形容词短语
advanced operators　高级算符
affix　词缀
agent　施事
agglomerative clustering　合并聚类
agglutinative languages　黏着语
aggregation　集结
agreement　一致关系
alignment　对齐
allophonic　音位
allophonic variation　音位变异
alveolar　齿龈音
ambiguity　歧义
ambiguity resolution　歧义判定
amplitude　振幅

anaphora　复指
anaphoric　复指语
anchors　锚号
ANLP　应用自然语言处理
antecedent　前提
antecedent　先行词
anti-modularist　反模块主义者
appropriateness condition　适切性条件
approximant　半元音
argument　论元
argument　主项
article　冠词
articulatory phonetics　发音语音学
artificial agent　智能机器人
Artificial Intelligence (AI)　人工智能
Artificial Neural Networks (ANN)　人工神经网络
aspect　体
assertives　断言语
assimilation　同化
attachment ambiguity　附着歧义
attentional state　关注状态
attribute-value matrix (AVM)　特征 – 值矩阵
attribute grammar　属性语法
augmentative and alternative communication　增强交替通信
automatic speech recognition　自动语音识别
automatic speech understanding　自动语音理解
automaton intersection　自动机交合
auxiliary　助动词
back vowels　后元音
backchannel　反输
backoff　回退
backoff and discounting　回退与打折
backward chaining　自后向前链接
bag of word model　单词包模型

Baum-Welch algorithm　Baum-Welch 算法，又称向前向后算法

baseline　下界底线

basic phrases　基本短语

Bays inference　Bays 推理

BDI model　BDI（belief-desire-intention）模型

beam search　定向束搜索

best first search　最佳优先搜索

best-first　最佳优先搜索算法

bidirectional grammar　双向语法

bigram model　二元模型

belief network　信念网络

bilingual corpra　双语语料库

binary tree　二叉树

bitmap　位图

body　体

bootstrapped　自举

bootstrapping approach　自举方法

bottom-up　自底向上

bottom-up parsing　自底向上的剖析

boundary tone　边界声调

breadth-first research　广度优先搜索

Brill tagger　标注算法

British National Corpus(BNC)　英国国家语料库

broad transcription　宽式音标

business meeting summarization　商业会议摘要

canned text　罐装文本

canonical form　规范形式

Cartesian product　笛卡儿积

cascades　层叠式

case role analysis　格角色分析

cardinal number　基数词

cataphora　提前指代

category lexicon　范畴词表

category grammar　范畴语法

ceiling　上界顶线

center-embedded sentences　中心嵌入句

central noun　中心名词

cepstral coefficients　倒谱系数

chart entry　线图项目

Chomsky hierarchy　Chomsky 层级

Chomsky normal form　Chomsky 范式

circumfix　位缀

class-based N-grams　基于类的 N 元语法

closed class　封闭类

closure　闭包

cluster(clustering)　聚类

cluster hypothesis　聚类假设

co-articulation　协同发音

cochlea　耳蜗

cognition　认知

cognitive errors　认知错误

coherence　连贯

coherence relation　连贯关系

cohesive device　衔接语

collection　文档集

combination rules　结合规则

combinatory categorical grammar　组合范畴语法

combinatory rules　组合规则

commissives　承诺语

common ground　共同基础

common noun　普通名词

complementation　补语化

complementizers　标补语

complexity　计算复杂性

complex-term　复杂项

componential analysis　成分分析

composition　组合

compositional semantics　组合语义学

computational linguistics　计算语言学

computational phonology　计算音系学

computational psycholiguistics　计算心理语言学

computer-aided human translation　机助人译

concatenation　毗连

concatenation cost　毗连成本

concatenative synthesis　毗连合成

conceptual dependency　概念依存

confusion matrix　含混矩阵

consequent　结论

consonant　辅音

constant　常量

constituency　组成性

constituent 成分

Constraint Grammar 约束语法

constraint-based formalism 基于约束的形式化方法

Construction Grammar 构造语法

content selection 内容选择

context 上下文

context-free grammar(CFG) 上下文无关语法

context-sensitive grammar 上下文有关语法

context-sensitive spelling error correction 上下文有关的错拼更正

contingency table 列联表

continued attention 继续关注

continuer 接续

continuity hypothesis 连续性假说

contrastive knowledge 对比知识

control information 控制信息

controlled language 受控语言

conversational agent 会话代理

conversational implicature 会话隐涵

conversational move 会话行动

Conversational Structure 会话结构

coordinating conjunction 并列连接词

coordinating relation 并列关系

coordination ambiguity 并列连接歧义

corefer(coreference) 同指

corpora 语料库

correction of spelling errors 拼写错误校正

correction subdialogue 修正子对话

count noun 可数名词

coverage 覆盖面

cross entropy 交叉熵

cross-language information retrieval 跨语言信息检索

cross-serial dependencies 交叉连续依存关系

cross-serial dependencies 交叉序列依存

cross-validation 交叉确认

cue model 提示模型

cue word 线索词

CYK(Cocke-Younger-Kasami) algorithm CYK算法

data-directed search 数据制导的搜索

data-driven 数据驱动

dative alternation 与格交替

decision tree 决策树

declaration 宣告语

declarative constraint 陈述式限制

declarative structure 陈述式结构

decoding 解码

decoding problem 解码问题

decoding stage 解码阶段

deduction 演绎

deep case 深层格

deep role 深层角色

default pair 默认偶对

definite noun phrase 有定名词短语

deleted interpolation 删除插值法

demarcated adverbial PP 可区分的状语介词短语

demonstrative 指示词

dental 齿音

dependency grammar 依存语法

depth-first search 深度优先搜索

depth-first-strategy 深度优先策略

dereferencing 解除参照

derivation 派生

Derivational Morphology 派生形态学

deterministic 确定性

deterministic finite-state automation 有限状态自动机

DFSA 确定的自动机

diacritics 附加符号

dialect variation 方言变异

dialogue act 对话行为

dialogue obligation 对话约束

diphones 双音子

direct MT 直接机器翻译

directed acyclic graph 非成圈图

directed graph 有向图

directive 指令语

disambiguation 歧义消解

disambiguation 歧义消解

disambiguation 排歧

discontinuous set　不连续集

discounting　打折

discourse context　话语上下文

discourse convention　话语规约

discourse interpretation　话语解释

discourse model　话语模型

discourse model paradigm　话语模型范型

discourse planner　话语规划器

discourse segment　话语片断

discourse structure　话语结构

disjunction　析取

dissimilation　异化

document　文档

dominance　支配

dominance　支配关系

dotted rule　点规则

draft translation　草稿翻译

duration　音长

duration　音延

dynamic programming　动态规划

dynamic programming alignment　动态规划对齐

dynamic programming invariant　动态规划恒定

dynamic time warping　动态时间偏移

Earley algorithm　Earley算法

edit cost　编辑耗费

embedded training　嵌入训练

empiricist tradition　经验主义传统

entity　实体

entropy　熵

entropy rate　熵率

epenthesis　增音

error back-propagation　错误反向传播

evaluation　评测

event time　事件时间

Example-based Machine Translation　基于实例的机器翻译

existential predicate nominal　存在谓词性名词

existential quantifier　存在量词

Expectation-Maximization(EM) algorithm　期望最大算法或EM算法

experiencer　体验者

expressiveness　表达能力

expressives　表情语

extraction　抽取

fail state　失败状态

F-measure　F系数

fallout　判误率

faithfulness in MT　机器翻译的忠实性

Fast Fourier Transform(FFT)　快速Fourier变换

feasible pair　可行偶对

feature　特征

feature co-occurrence restriction　特征共现限制

feature extraction　特征抽取

feature extraction stage　特征抽取阶段

feature path　特征路径

feature structure　特征结构

feature structure unification　特征结构合一

feature vector　特征矢量

feature-augmented grammars　特征增益语法

filled pause　有声停顿

filter transducer　过滤转录机

filtering　过滤

final state　最后状态

finite-state automaton　有限状态自动机

finite-state transducers　有限状态转录机

First In First Out　先进先出

first order logic　一阶逻辑

First Order Predicate Calculus　一阶谓词演算

flapping　闪音化

fluency　流畅性

formal language　形式语言

formal meaning representation　形式意义表示

formal rule system　形式规则系统

formal syntax　形式句法

formants　共振峰

Forward-backward algorithm　向前向后算法

forward algorithm　向前算法

forward chaining　自前向后链接

fragment　片断

frame　框架

frame-based representation　基于框架的表示

frames　框架

frequency 频度

fricative 擦音

front vowels 前元音

full listing 完全枚举法

function 函数

function word 虚词

Functional Unification Grammar(FUG) 功能合
一语法

functors 函子

fusion language 溶合语

garden path sentence 花园幽径句

generalization 一般化

Generalized Phrase Structure Grammar(SPSG) 广
义短语结构语法

generation 生成

generative grammar 生成语法

generative power 生成能力

generator 生成器

generic 类属

genitive 所属格

global focus 全局焦点

glottal 喉音

goal-directed search 目标制导的搜索

Gold Standard 黄金标准

grammar 语法

grammar checking 语法检查

grammatical 合语法的

grammatical heads 语法中心语

grammatical relation 语法关系

greedy algorithm 贪心算法

grounding （对话的）共同基础

head 中心语

Head-Driven Phrase Structure Grammar(HPSG) 中
心语驱动的短语结构语法

head feature 中心语特征

head transducer 中心语转录机

helping verbs 辅助动词

high vowels 高元音

HMM 隐 Markov 模型

homograph 同形异义词

homomorphism 同态

homonymy 同形关系

homophone 同音异义词

hypernym 上义词

hyponymy 上下位关系

ideational meta-function 概念元功能

ill-formedness 非良构

illocutionary act 示意言行

illocutionary force 示意语力

immediate focus 紧邻焦点

immediate-constituent analysis 直接成分分析法

imperative structure 命令式结构

implicature 对话的隐涵

indefinite noun phrase 不定名词短语

independence assumption 独立性假设

indeterminacy 不确定性

indirect object or oblique 间接宾语或旁格

inferrable 推理对象

infix 中缀

inflection 屈折

Inflectional Morphology 屈折形态学

information extraction 信息抽取

information retrieval 信息检索

informational structure 信息结构

information-sharing subdialogue 信息共享子对话

Inside-Outside algorithm 向内－向外算法

intentional approach 意图方法

intentional structure 意图结构

interlingua 中间语

intermediate representations 中间表示

intermediate tape 中间带子

interpersonal meta-function 人际元功能

interruption point 停顿点

intonation phrase 语调短语

intonational unit 语调单位

intransitive 不及物动词

inverse document frequency 倒排文档频率

isolated-word speech recognition 孤立单词语音
识别

isolating language 孤立语

isomorphic 同构

joint probability 联合概率

knowledge precondition　知识前提

labial　唇音

language model　语言模型

large vocabulary continuous speech recognition　大
词汇量连续语音识别

Last In First Out　后进先出

Latent Semantic Analysis　潜在语义分析

Latent Semantic Indexing(LSI)　潜在语义索引

lemma　词目

lenient composition operator　宽容组合算符

lexeme　词位

lexical bias effect　词汇倾向效应

lexical dependency　概率词汇依存关系

lexical disambiguation　词汇排歧

Lexical Functional Grammar(LFG)　词汇功能语法

lexical gap　词汇空白

lexical head　词汇中心语

lexical level　词汇层

lexical rule　词汇规则

lexical selection　词汇选择

lexical semantic processing　词汇语义处理

lexical semantics　词汇语义学

lexical stress　词重音

lexical subcategorization preference　词汇次范畴
化的优先性

lexical transfer　词汇转换

lexical variation　词汇变异

lexicalized grammar　词汇化语法

Lexicalized Tree Adjoining Grammar　词汇化的
树邻接语法

lexicon　词表

likelihood　似然度

Linguistic Data Consortium(LDC)　语言数据联盟

linguistic structure　语言结构

Link Grammar　链语法

Linking theory　关联理论

literal meaning　字面意义

local ambiguity　局部歧义

localization　本地化

locutionary act　发话言行

logical connectives　逻辑连词

logic-based paradigm　基于逻辑的范型

loglinear model　对数线性模型

logographic　表意文字

long-distance-dependencies　长距离依存关系

Longman's Dictionary of Contemporary English　现
代英语朗文词典

low vowels　低元音

Machine learning　机器学习

machine readable dictionary　机器可读词典

machine translation　机器翻译

machine-state　机器状态

manner of articulation　发音方法

mass noun　物质名词

maxim of manner　方式准则

maxim of quality　质量准则

maxim of quantity　数量准则

maxim of relevance　相关准则

maximum entropy models　最大熵模型

Maximum Likelihood Estimation　最大似然估计

maximum probability alignment　最大概率对齐

meaning postulates　意义假设

meaning representation　意义表示

meaning representation language　意义表示语言

meaning structure of language　语言的意义结构

metaphor　隐喻

microgrammar　微语法

microplanning　微规划

microworld　微世界

mid vowels　中元音

minimum description length　最小描述长度

minimum edit distance　最小编辑距离

minimum edit distance algorithm　最小编辑距离
算法

minimum redundancy　最小羡余法

mirror image　镜像

modal logic　模态逻辑

modal operator　模态算符

modal verb　情态动词

modularist　模块主义者

modus ponens　取式推理

morpheme　语素

morpheme boundary 语素边界

morphological parsing 形态剖析

morphological rules 形态规则

morphotactics 形态顺序规则

multiple words 多项词

multiple-pass decoding 多遍解码

mutual information 互信息

narrow transcription 严式音标

nasal(nasal sounds) 鼻音

nasal tract 鼻腔

Natural Language Generation(NLG) 自然语言生成

Natural Language Processing(NLP) 自然语言处理

Natural Language Understanding(NLU) 自然语言理解

negotiation subdialogue 磋商子对话

neighborhood 邻近效应

nested sentences 嵌套句

neural net models 神经网络模型

node 结点

noisy channel 噪声信道

nominal 名词性成分

nominal value 标称值

nominalization 名词化

non-adverbial emphasis 非状语强调

non-concatenative morphology 非毗连性语素

non-deterministic finite-state automata 非确定的有限状态自动机

non-terminals 非终极符号

normal form 范式

normalizing 归一化

noun group 名词词组

noun phrase 名词短语

noun-phrase bracketing ambiguity 名词短语层次歧义

NP-completeness NP 完全问题

nucleus 核心

number agreement 数的一致

number of sense 涵义数

numeral value 数值

object 宾语

object hierarchy 对象层次

observation likelihood probabilities 观察似然概率

observation sequence 观察序列

observation symbols 观察符号

one sense per collocation 一个搭配一个涵义

one-anaphora 单个复指

one-pass decoding 一遍解码

on-line handwriting recognition 联机手写体识别

ontology 本体知识体系

open class 开放类

operation list 操作表

operator 算符

operator precedence hierarchy 算符优先层级

Optical Character Recognition(OCR) 光学字符识别

optional constituent 随选成分

oral tract 口腔

ordinal number 序数词

orthographic form 正字形

orthographic rule 正词法规则

overgeneration 过度生成

pairing 偶对

palatal 上腭音

parallelism 平行性

parameter tying 参数约束

parsing 剖析

part of speech 词类

partial credit 部分可信度

partial parse 局部剖析

particle 小品词

part-of-speech tagger 词类标注器

part-of-speech tagging 词类标注

patient 受事

pattern 模式

Penn Treebank 宾州树库

perceptual linear predictive 感知线性预测

performative sentence 施行句

perlocutionary act 取效言行

perplexity 困惑度

person and case agreement 人称和格的一致

personal pronoun 人称代词

phone 音子

phone set　音子集

phone stage　音子阶段

phoneme　音位

phonetic　语音学

phonological form　音素形

phonological learning　音位学习

phonological rule　音位规则

phonology　音系学

phrase structure grammar　短语结构语法

pipe symbol　析取符

pitch　音高

pitch accent　音高重音

place of articulation　发音部位

plan inference　计划推理

plan-based　基于计划

plural　复数

polysemy　多义关系

polysynthetic language　多式综合语

post-editing　译后编辑

post-head modifiers　后修饰语

posterior probability　后验概率

postposition　后置词

power　音强

practical semantic analysis　实用的语义分析

pragmatic force　语用语力

pragmatics　语用学

precision　精度

precision　准确率

precondition　前提

predicate　谓词

predicate　谓词演算

predicate-argument structure　谓词论元结构

pre-editing　译前编辑

prefixes　前缀

prehead modifiers　前修饰语

primitive decomposition　基元分解

primitives　基原

principle of compositionality　组合性原则

Prior probability　先验概率

priority union　优先合并

Probabilistic Context-Free Grammar(PCFG)　概率上下文无关语法

probabilistic parsing　概率剖析

probabilistic rule　概率规则

probabilistic transduction　概率转移

probability density function　概率强度函数

probability theory　概率论

production system　产生式系统

prominence　突显度

pronoun　代词

pronunciation　发音

pronunciation dictionaries　发音词典

pronunciation variation　发音变异

proper noun　专有名词

prosodic phrasing　韵律短语

Prosody　韵律

pseudocode　伪代码

pumping lemma　抽吸引理

quantifiers　量词

quantization　量化

query　查询条件

query expansion　查询扩展

Question Answering(QA) task　问答任务

queue　队列

reading lip　唇读

realization statement　实现语句

real-word error detection　真词错误更正

real-word errors　真词错误

real-word spelling error　更正真词错拼

recall　召回率

recognizer　识别器

recursion　递归

recursive enumerable languages　递归可枚举语言

Recursive Transition Network　递归转移网络

reductionist　还原主义者

reentrant structure　重入结构

reference　所指

reference point　参照点

reference resolution　参照消解

reference transcription　参照转写

referent　所指的对象

referential opaque　参照不透明

referential transparent　参照透明

referring expression　所指表达

referring expression generation　所指表达生成

register　语域

regressive assimilation　回退同化

regular expression　正则表达式

regular grammar　正则语法

regular language　正则语言

regular relation　正则关系

relater　关联器

relative frequency　相对频度

relevance　相关性

relevance feedback　相关反馈

relevant next contribution　相关邻接贡献

reparandum　待修正片断

repeated phoneme bias　重复音位倾向效应

repetition prime experiment　重复优先实验

repetition priming　重复优先

residual collection　剩余文档集

resolve　消解

resonating cavities　共鸣腔

rheme　述位

rhetorical relation　修辞关系

rhetorical relation planning　修辞关系规划

right-linear　右线性的

right-recursive rule　右递归规则

root　词根

root-and-pattern morphology　词根与模式语素

rough translation　粗略翻译

routing　分发

rule-based tagger　基于规则的标注算法

rule-based tagging　基于规则的标注

rule-to-rule　规则到规则

rule-to-rule hypothesis　规则到规则假设

salience factor　显著因子

sampling　抽样

Sapir-Whorf hypothesis　萨丕尔－沃尔夫假说

satellite　外围

satisfaction-precedence　满足－优先关系

search-state　搜索状态

segmentation　切分

selectional association　选择关联系数

selectional restriction　选择限制

selectional restriction-based　基于选择限制

self-reference　自引

semantic analysis　语义分析

semantic analyzer　语义分析器

semantic attachment　语义附着

semantic coherence　语义连贯

semantic composition　语义合成

semantic field　语义场

semantic grammar　语义语法

semantic networks　语义网络

semantic restrictions　语义限制

semantic roles　语义角色

send verb　传送动词

sense　涵义

sentence alignment　句子对齐

sentence segmentation　句子切分

sentential complement　句子补语

series of phones　音子序列

shallow parse　浅层剖析

signal analysis　信号分析

signal stage　信号处理阶段

single initiative　单一主动

single-error misspelling　单个错误的错拼

sink state　吸收状态

situational context　情境上下文

slight generalization　轻度泛化

slips of the tongue　言语失误

slot-filler　槽填充

smoothing　平滑

smoothing algorithm　平滑算法

sociolinguistic variation　社会语言变异

sound inference　可靠推理

SOV language　SOV 语言

speaker-independent　不依赖于说话人

specialization　特殊化

spectral feature　声谱特征

spectral peak　声谱峰

spectrogram　频谱

speech act　言语行为

speech act interpretation　言语行为解释

speech recognition　语音识别

speech synthesis　语音合成

spelling correction　拼写校正

spelling rules　拼写规则

start state　初始状态

start symbol　初始符号

state machine　状态机器

state-space search　状态空间搜索

state-transition table　状态转移表

static cognition　静态认知

statistical model of translation　统计翻译模型

stative expression　静态体表示

stemmer　词干处理器

stemming　词干还原

stochastic　随机派

Stochastic Context-Free Grammar(SCFG)　随机上下文无关语法

stochastic paradigm　随机范型

stochastic tagger　随机标注算法

stochastic tagging　随机标注

stop　塞音

stop list　禁用词表

string distance　符号串距离

strong equivalence　强等价

structural ambiguity　结构歧义

structure　结构

subcategorization　次范畴化

subcategorization and dependencies　次范畴化和依存关系

subcategorization frame　次范畴化框架

subclass　次类

sub-dialogue　子对话

sublanguage　子语言

subordinating relation　从属关系

subordination conjunction　从属连接词

subphone　次音子

subregularity　亚规则性

substitutability　可替换性

substitution　替换

substructure　子结构

subtask　子任务

subword stage　亚词阶段

suffix　后缀

superarticulate　强势发音

supervised algorithm　有指导的算法

suprasegmental phenomena　超音段现象

surface level　表层

surface realizer　表层实现器

SVO language　SVO 语言

syllabification　音节划分

synonymy　同义关系

synset　同义集

syntax　句法

syntax-driven semantic analysis　句法驱动的语义分析

system initiative　系统主动

system network　系统网络

System-Functional linguistics　系统功能语言学

systemic grammar　系统语法

table-driven　表驱动

tag　标记

tagset　标记集

Tamil　泰米尔语

tap　颤音

target cost　目标成本

target word　目标词

task completion cost　任务完成的耗费度

task completion success　任务完成的成功度

taxonomy　分类体系

template　模板

templatic filling　模板填充

template morphology　模板语素

Templatic Morphology　模板式形态学

term　检索词

term　项

term frequency　词频

terminal symbol　终极符号

Text REtrival Conference(TREC)　文本检索会议

text schemata　文本说明图

text segmentation　文本分段

text summarization　文本摘要

text-analysis　文本分析

text-based dialogue system　基于文本的对话系统

Text-To-Speech synthesis　文本 – 语音合成

textual meta-function　语篇元功能

thematic hierarchy　题元层级

thematic role　题元角色

thematic role analysis　题元角色分析

thematic roles　题元作用

theme　主位

thesaurus　类属词典

tied mixture　约束混合法

time-slice　时间片

time-synchronous beam search　时间同步的定向束搜索

tokenization　词例还原

top-down　自顶向下

trace　踪迹

trailing unit　跟踪单位读法

training corpus　训练语料库

training set　训练集

transfer　转换

transfer model　转换模型

Transformation-Based Learning(TBL)　基于转换的学习

transformation-based tagger　基于转换的标注算法

transformation-based tagging　基于转换的标注

transition　转移

transition probability　转移概率

transitive　及物动词

translation memory　翻译记忆库

translator　翻译器

transposition　换位

treebank　树库

tree-structured lexicon　树结构词表

trigram predictability　三元可预测性

triphone context　三音子上下文

truth condition　真值条件

tune　调

tune unit　调单位

Turing test　图灵测试

turn-taking　话轮转换

Turn-taking Rule　话轮转换规则

type　型

type hierarchy　类型层级体系

type underspecification　类型进行次级规范

typographical errors　打字操作错误

ungrammatical　不合语法的

unification　合一

Unification Categorial Grammar　合一范畴语法

unification operator　合一运算

union　结合

universal ququntifier　全称量词

unknown-word　未知词

unsupervised algorithm　无指导的算法

user satisfaction　用户满意度

user-centered design　以用户为中心的设计

utterance　话段

utterance time　发话时间

vagueness　模糊性

vaiables　变元

valence　配价

variable　变量

vector quantization　向量量化

vector space model　向量空间模型

velar　软腭音

verbal behavior　言语行为

verbs of throwing　投掷动词

verifiability　可能性验证

visualization　直观化

viterbi algorithm　Viterbi算法

vocabulary size　词汇容量

vocal tract　声腔

voicing　浊音化

vowel harmony　元音和谐

vowel reduction　元音弱化

vowels　元音

VSO language　VSO语言

waveform　波形

waveform concatenation　波形毗连

waveform synthesis　波形合成

weak vowel merger　弱元音合并

week equivalence　弱等价

weighted automata　加权自动机

weighted links　加权链

weighted transducer　加权转录机

well-formed　良构的

well-formedness　良构

well-formedness constraint　良构的限制

word alignment　词对齐

word association　单词联想

word error rate　词错误率

word form　词形

Word Grammar　词语法

word segmentation　单词切分

word sense　词义

word sense disambiguation　词义排歧

word sense tagging　词义标注

Words and Collocation　单词和搭配

world knowledge　世界知识

World-Wide Web　万维网

zeugma　共轭搭配法

Zipf distribution　Zipf 分布